

lungsschein), Foto und Kurzbericht über die bisherige Tätigkeit und die nächsten Zukunftsaussichten (für Rückblende).

Beiträge Infoblatt

Das nächste Infoblatt erscheint Ende September. Einsendungen können noch bis spätestens Mittwoch, 3. Sept., an die Gemeindekanzlei gemacht werden. Nach Möglichkeit bitten wir um Zustellung der Texte per E-Mail (gemeindekanzlei@woelflinswil.ch) oder Diskette.



Oberhof

Lager mit Schiess- und Gefechtsübungen

Der Gemeinderat hat dem Militärhistorischen Verein CS/US die Bewilligung erteilt, vom 22. bis 24. August ein Lager beim Wittel-Weiher durchzuführen. Am Samstag, 23. August, zwischen 14 und 16 Uhr sind Schiess- und Gefechtsübungen vorgesehen. Die Schiessübungen werden mit Schwarzpulver durchgeführt. Wir bitten die Bevölkerung um Kenntnisnahme.

Treier-Stiftung

Seit dem 1. Januar 1974 besteht die Treier-Stiftung in Oberhof mit dem Zweck, jungen Menschen nach Abschluss der Erstausbildung einen Startbatzen mit auf den Weg zu geben. Jugendliche, die im laufenden Jahr eine Ausbildung abgeschlossen haben, können dem Gemeinderat bis spätestens 12. September 2008 ein schriftliches Beitragsgesuch einreichen. Einzuzureichen sind: Kopie Fähigkeitsausweis, Bank- oder Postverbindung (Einzahlungsschein), Foto und Kurzbericht über die bisherige Tätigkeit und die nächsten Zukunftsaussichten (für Rückblende).

Tarifverbund-Abos

Siehe unter Wölfliinswil.



Herznach

Verwaltung geschlossen

Die Gemeindeverwaltung bleibt morgen Freitag, 15. August, Maria Himmelfahrt, den ganzen Tag geschlossen. Wir danken für Ihr Verständnis. In dringenden Fällen sind wir unter Tel. 079 2448054 erreichbar.

Sperrung Schulstrasse am 23. August

Infolge einer Strassenrettungsübung des Aarg. Feuerwehrverbandes wird ein Teil der Schulstrasse (Kies-/Rasenplatz bis Garage Müller) am Samstag, 23. August, von 10 bis 12 Uhr gesperrt. Die Gemeindekanzlei

Öffentliche Auflage Beitragspläne Erschliessung Steiger – Hübstel

Gestützt auf § 35 des Gesetzes über Raumplanung, Umweltschutz und Bauwesen (Baugesetz, BauG) und auf das kommunale Reglement über die Finanzierung von Erschliessungsanlagen, liegen die Beitragspläne vom 20. August bis 18. September 2008 in der Gemeindekanzlei Herznach während der ordentlichen Bürozeiten zur Einsichtnahme auf. Die beitragspflichtigen Grundeigentümer können gemäss § 53 BauG innerhalb der Auflagefrist Einsprache gegen die Beitragspläne erheben. Einsprachen sind schriftlich beim Gemeinderat einzureichen und haben einen Antrag und eine Begründung zu enthalten.

Öffentliche Auflage Erschliessungsprojekte Steiger – Hübstel

Auf der Gemeindekanzlei liegen gemäss § 95 BauG vom 20. August bis 18. September 2008 folgende Erschliessungsbauprojekte Steiger-Hübstel öffentlich auf:
a) Strassenbau; b) Kanalisation (Schmutz- und Sauberwasserableitungen); c) Wasserversorgung.

Die Bauprojekte stehen im Zusammenhang mit der Baulanderschliessung Steiger – Hübstel und basieren auf dem rechtskräftigen Sondernutzungsplan, welcher am 23. Januar 2008 durch den Regierungsrat genehmigt wurde. Die Profilierung des Strassenbaus im Gelände erfolgt vor der Projektaufgabe. Bei Unklarheiten stehen der Projektverfasser oder die Gemeindekanzlei Herznach gerne für Auskünfte zur Verfügung.

Einsprachen gegen die Bauprojekte sind gemäss § 95 BauG innert der Auflagefrist schriftlich dem Gemeinderat 5027 Herznach einzureichen. Einsprachen haben einen Antrag und eine Begründung zu enthalten und sind nur zulässig, wenn sie nicht bereits gegen den Sondernutzungsplan hätten erhoben werden können. Der Gemeinderat

Baubewilligungen

Gesuchsteller, Grundeigentümer, Projektverfasser: Professional Bau Immobilien Treuhand Design GmbH, Rheinfelden (Kunde: S. Dozic); Bauprojekt: EFH Parz. 410, Kirchstrasse; Projektänderung: Senkung des EFH um 50cm. Gesuchstellerin: Winter Maria, Herznach; Projektverfasser: Immo + Tech AG, Herznach; Bauprojekt: Einbau Einlegerwohnung, Sanierung EG, Wärmepumpe Parz. 355, Sonnhaldenstrasse; keine Einsprachen.

Gesuchsteller, Grundeigentümer: Schmid Patrik, Herznach; Projektverfasser: Immo + Tech AG, Herznach; Bauprojekt: Neubau Geräte- u. Spielraum, Parz. 920, Uekerstrasse; Baubewilligung mit der Auflage den gesetzlichen Strassenabstand einzuhalten; keine Einsprachen. Gesuchsteller, Grundeigentümer: Hänggi Erich und Sabine, Herznach; Projektverfasser: Wig-ART AG, Buttisholz; Bauprojekt: Glasdach auf bestehendem Sitzplatz, Parz. 972, Bündte; vereinfachtes Verfahren gemäss § 61 BauG. Der Gemeinderat

Baugesuch

Auflagefrist: 15. August 2008. Gesuchsteller, Grundeigentümer und Projektverfasser: Wilhelm Tanja und Harry, Herznach; Bauprojekt: Fassade/Fensterlaibung neu streichen; Fensterläden neu streichen bzw. ersetzen; Montage Parabolsegel; Täferung Unterdach Terrasse neu streichen; Kindersicherung Geländer Terrasse; teilweises Einzäunen Grundstück mit Drahtzaun o. dgl.; Fällern Birke; Ausführung etappiert (2008 bis 2010), Parz. 440, Burghaldenstrasse. Während der erwähnten Auflagefrist liegen die Akten des vorstehenden Baugesuches zu den üblichen Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Einsprachen sind während der Auflagefrist, schriftlich und begründet, an den Gemeinderat 5027 Herznach zu richten. Die Gemeindekanzlei

Waldreglement aus dem Jahr 1965

Das Waldreglement der Ortsbürgergemeinde ist veraltet und wird seit längerer Zeit nicht mehr angewendet. Viele Bestimmungen widersprechen dem kantonalen Recht. Die Belange des Forstes sind im Vertrag des gemeinsamen Forstreviers geregelt. Der Gemeinderat wird der zuständigen Ortsbürgergemeindeversammlung vom 28. November 2008 die Aufhebung des Reglements beantragen. Der Gemeinderat

Jahresbeitrag der Gemeinde an die Imker

Den Imkern von Herznach wird ab dem Jahr 2008 ein Jahresbeitrag von Fr. 20.– pro Bienenvolk zur Unterstützung und Förderung der Bienenzucht erhoben. Die Imker werden gebeten, ihre Vorkasse bis 31. August der Gemeindeverwaltung (Tel. 062 8678080, E-Mail gemeindeverwaltung@herznach.ch) zu melden, damit der Betrag ausbezahlt werden kann. Die Gemeindekanzlei

Neue Software für die Gemeindeverwaltung

Die seit 2004 im Einsatz stehende Software «RUF» soll im Herbst dieses Jahres durch eine Informatiklösung der Firma Hürlimann AG abgelöst werden. Zudem ist die Einführung der Informations-Management-Lösung «Consolidate» geplant. Die Kosten für die Systemumstellungen sind im bewilligten Voranschlag 2008 enthalten. Hauptgrund für die Ablösung der bisherigen Rechenzentrumslösung mit der Firma RUF sind die jährlichen Kosten. Mit der Einführung eines neuen, bewährten Konkurrenzproduktes können diese spürbar gesenkt werden. Die Gemeindekanzlei



Ueken

Verwaltung geschlossen

Die Gemeindeverwaltung bleibt morgen Freitag, 15. August, Maria Himmelfahrt, den ganzen Tag geschlossen. Wir danken für Ihr Verständnis. In dringenden Fällen sind wir unter Tel. 079 3508674 erreichbar. Die Gemeindekanzlei

Eingaben für den Voranschlag 2009

Die Ausarbeitung der Voranschläge 2009 der Einwohner- und Ortsbürgergemeinde Ueken wird nach den Sommerferien durch den Gemeinderat erfolgen. Allfällige Eingaben der Kommissionen, Vereine, Organisationen und von Einzelpersonen für das Budget 2009 sind bis 25. August 2008 dem Gemeinderat schriftlich und begründet einzureichen. Später eingehende Begehren können nicht mehr berücksichtigt werden. Der Gemeinderat



Hornussen

Gemeindeverwaltung am 15. August geschlossen

Morgen Freitag ist im Bezirk Laufenburg ein Feiertag (Maria Himmelfahrt). Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben deshalb geschlossen. Wir danken für die Kenntnisnahme und das Verständnis. Die Gemeindekanzlei

Baugesuche

Die folgenden Baugesuche liegen vom 18. August bis 8. September 2008 auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf:
Bauherrschaft: Rosario und Natalia Fallara, Hohlenweg 38, Oeschgen; Bauvorhaben: Neubau EFH; Ortslage: Parz. 17, Weiherweg. Bauherrschafft: Haustrend GmbH, Rebgutweg 22, Hägendorf; Bauvorhaben: Neubau EFH; Ortslage: Parz. 977, Weiherweg.

Bauherrschaft: Erika und Christoph Manz, Sonnmatt 4, Frick; Bauvorhaben: Neubau EFH; Ortslage: Parz. 978, Weiherweg. Allfällige Einsprachen sind innert der Auflagefrist schriftlich, begründet und mit einem Antrag dem Gemeinderat, 5075 Hornussen, einzureichen. Der Gemeinderat



Zeihen

Rückerstattung der Schülerabos – letzter Auszahlungstag

Am Dienstag, 19. August, werden die Schülerabos betreffend Schuljahr 2007/2008 letztmals ausbezahlt. Anspruchsberechtigt sind Schüler mit Schulort in Frick.

Gemeindeverwaltung an Maria Himmelfahrt geschlossen

Morgen Freitag, 15. August, ist im Bezirk Laufenburg Feiertag. Die Gemeindeverwaltung ist daher geschlossen.

Personelles

Finanzverwalterin Elisabeth Hauller hat diese Woche die Verantwortung über die Finanzverwaltung an Marcel Schwegler von der Argovie Finanz übergeben. Marcel Schwegler wird die Finanzverwaltung interimistisch im Auftragsverhältnis führen und Verwaltungsangestellte Désirée Wiget in dieses Fachgebiet einarbeiten. Frau Wiget ist für den gesamten Zahlungsverkehr (Debitoren, Kreditoren bzw. Wasser-/Elektrorechnungen, Steuerrechnungen) verantwortlich. Der Gemeinderat dankt Frau Hauller für die tadellose Führung der Finanzverwaltung während über acht Jahren und wünscht ihr für die Zukunft persönlich und beruflich alles Gute und viel Erfolg.

Erfolgreiche Lehrabschlüsse

Folgende Lehrlinge haben bei der Gemeinde Zeihen erfolgreich ihre Lehre abgeschlossen:
Jeremias Boss als Forstwart. Herr Boss hat mit einer Abschlussnote von 5,2 als bester Kandidat des Kantons eine sehr gute Prüfung abgelegt. Er wird weiterhin beim Forstbetrieb Homberg-Schenkenberg tätig sein und sich fachlich weiter bilden.
Roman Kohler als Betriebspraktiker. Herr Kohler wird nach der Rekrutenschule eine neue Herausforderung antreten.
Ramon Meier als Kaufmann. Herr Meier wird nach dem Auslandsaufenthalt seine Rekrutenschule absolvieren.

Der Gemeinderat gratuliert den jungen Berufsleuten zu ihren sehr guten Leistungen und

wünscht Ihnen für die weitere Zukunft alles Gute.

Reorganisation bei der Betreuung der öffentlichen Anlagen

Für die Betreuung aller öffentlichen Anlagen (Gebäuden und Aussenanlagen) ist neu Bauleiter Christian Bühler zuständig. Er wird in seinem Arbeitsbereich von Francesco Vegliante unterstützt, welcher bis anhin in einem Teilpensum die öffentlichen Gebäude der Gemeinde Elfingen betreute. Nebst den Gebäuden in Elfingen wird er bei einem Pensum von 80% neu auch die Gebäude in Zeihen betreuen. Unterstützt wird er von Reinigungshilfen und vom neuen Betriebspraktikerlehrling Timon Strehlow.

Aufgrund der Personalreorganisation und Einführung des Personals und weil Christian Bühler zusätzlich die Betreuung der regionalen Kläranlage in Hornussen bis Anfang September 2008 übernehmen musste, ist es vorgekommen, dass bestimmte Arbeiten (z.B. Pflege der Rabatten) zurückgestellt werden mussten. Besten Dank für das Verständnis.

Der Gemeinderat wünscht dem neuen Personal viel Befriedigung in seinen neuen Tätigkeitsbereichen und Timon Strehlow eine interessante Lehrzeit.

Baugesuchsaufgabe

Gesuchsteller: Orange Communications SA, Alexander-Schönistr. 40, Biel/Bienne; Grundeigentümer: Schweizerische Bundesbahnen SBB AG, Bern; Projektverfasser: Network 41 AG, Sursee; Projekt: Erweiterung Kommunikationsanlage (GSM-Mobilfunksystem und UMTS-Mobilfunksystem); Ortslage: Parz. 795, Vorstatt beim Bahndamm; Zone: ausserhalb der Bauzone. Auflage: 18. August bis 8. September 2008. Einsprachen: Gegen dieses Baugesuch kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat 5079 Zeihen schriftlich und begründet Einsprache erhoben werden.

Altmetallsammlung

Die nächste Altmetallsammlung findet am Samstag, 13. Sept., von 10 bis 11.30 Uhr statt. Die Mulde für die Sammlung wird wie gewohnt hinter dem Gemeindehaus bereit gestellt. Es werden keine Haushalt- und Elektronikgeräte entgegengenommen.

Entsorgung von Keramikgeschirr

Unlängst wurde eine grössere Menge Keramikgeschirr (Teller, Schüsseln und Tassen) bei der Glassammelstelle deponiert. Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Glassammelstelle nur für Gläser und nicht für Keramik, Neonröhren usw. geeignet ist. Im weiteren ist das Glas in die dafür vorgesehene Mulde zu

Medizinischer Notfalldienst

Oberes Fricktal

Regionalspital

Tel. 062 874 50 00

Krankenauto (Notfall)

Tel. 144

Ärzte (wenn Hausarzt nicht erreichbar)

Tel. 062 874 31 31

Zahnärzte (wenn Hausarzt nicht erreichbar)

Tel. 0848 261 261

Apotheken

Der Notfalldienst dauert jeweils eine Woche, beginnt immer am Samstag um 16.00 Uhr und endet am darauffolgenden Samstag um 16 Uhr.

Ausserhalb der ordentlichen Geschäftsöffnungszeiten ist der diensthabende Apotheker jederzeit telefonisch erreichbar.

16. bis 23. August: Storchen-Apotheke, Frick

Tel. 062 871 12 44

Präsenzzeit Sonntag/Feiertage: 11 – 12.30 und 17.30 – 18.30 Uhr

Tierarzt

Tierklinik Am Sonnenberg
Schaufelgasse 28, 4313 Möhlin
Dr. med. vet. FVH Markus Müller
Fachtierarzt für Kleintiere:
Tel. 061 851 10 25

Gross- und Kleintierpraxis
H.R. und M. Felber-Kern
Salinenstr. 30, 4310 Rheinfelden
Notfalldienst rund um die Uhr
Grosstiere: Tel. 061 831 37 07
Kleintiere: Tel. 061 831 16 01

entsorgen und nicht, wie es häufig vorkommt, einfach vor den Container zu stellen. Die Sauberhaltung und gesonderte Entsorgung von Abfällen und nicht geeigneten Recyclingguts verursacht einige Kosten. Diese müssen schliesslich von allen mitgetragen werden. Der Gemeinderat dankt für die Sauberhaltung und sachgerechte Benützung der Sammelstelle.

Feuerwehübung

Die Feuerwehr Zeihen führt heute Donnerstag, 14. August, die vierte Mannschaftsübung durch. Wir treffen uns um 20.15 Uhr beim Feu-

Notebook-Aktion

Jetzt zugreifen!
Gültig bis Ende August!

Details zur Aktion erfahren Sie auf unserer Website www.rowa.ch oder im Shop in Frick.

- ✓ bei Defekt Geld zurück
- ✓ bei Defekt Gerät repariert
- ✓ Plattformstabilität
- ✓ Garantie erweiterbar
- ✓ Easy Guard Sicherheit
- ✓ mit VISTA und XP Pro



Doppelgarantie!
Geld zurück & reparieren

Toshiba TECRA A9-14V

Win Vista Business Edition & Windows XP Professional Recovery, Toshiba EasyGuard Technologie, 15.4" Display WXGA 1280x800, Intel® Core™2 Duo Prozessor T7250, 2x 1GB DDR Arbeitsspeicher (max. 4096MB), 160GB Festplatte, DVD Super Multi Laufwerk, 5 in 1 Kartenleser, Wireless LAN a/b/g, Bluetooth, Gigabit-LAN, 3x USB 2.0, 1 Jahr Garantie.

1'599.-
oder Geld zurück

- ✓ Leichtestes 12.1" Notebook
- ✓ auch im Sonnenlicht ablesbar
- ✓ DVD Multi Laufwerk intern
- ✓ ab 799 Gramm
- ✓ 3G Modell erhältlich
- ✓ Ultramobil



Cashback* von CHF 500.-

*2'499.-
statt 2'999.-

Toshiba Portégé 12.1" R500-133

Win Vista Business & XP Professional, Core 2 Duo Prozessor U7700, 2GB RAMM, 160GB Festplatte, Ultra-Slim DVD- Multi Laufwerk, WLAN 802,11 a/b/g / Bluetooth, USB2,0, IEEE1394, 12.1 WXGA Display, 3 Jahre Garantie (Preis von *2'499.- nach Cashback)

ROWA Computer AG
Ihr Informatik-Partner

ROWA Computer AG
Grubenstrasse 2 - 5070 Frick
Tel. 062 - 865 20 20 - www.rowa.ch